

Số: /QĐ-BKHCN

Hà Nội, ngày tháng năm 2026

QUYẾT ĐỊNH

Về việc giải quyết khiếu nại của Apple Inc. (Lần hai)

BỘ TRƯỞNG BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ

Căn cứ Luật Khiếu nại ngày 11 tháng 11 năm 2011;

Căn cứ Luật Sở hữu trí tuệ ngày 29 tháng 11 năm 2005, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Sở hữu trí tuệ ngày 19 tháng 6 năm 2009, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Kinh doanh bảo hiểm, Luật Sở hữu trí tuệ ngày 14 tháng 6 năm 2019, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Sở hữu trí tuệ ngày 16 tháng 6 năm 2022, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Sở hữu trí tuệ ngày 10 tháng 12 năm 2025;

Căn cứ Nghị định số 124/2020/NĐ-CP ngày 19 tháng 10 năm 2020 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Khiếu nại;

Căn cứ Nghị định số 65/2023/NĐ-CP ngày 23 tháng 8 năm 2023 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Sở hữu trí tuệ về sở hữu công nghiệp, bảo vệ quyền sở hữu công nghiệp, quyền đối với giống cây trồng và quản lý nhà nước về sở hữu trí tuệ;

Căn cứ Nghị định số 55/2025/NĐ-CP ngày 02 tháng 3 năm 2025 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Khoa học và Công nghệ;

Xét Đơn khiếu nại lần hai đề ngày 28/7/2025 của Apple Inc. (địa chỉ: One Apple Park Way, Cupertino CA 95014, United States of America), do Công ty Luật TNHH Rouse Việt Nam (địa chỉ: Phòng 1003, tầng 10, Tòa nhà Doji, 81-85 Hàm Nghi, Phường Sài Gòn, Thành phố Hồ Chí Minh) đại diện theo ủy quyền;

Theo báo cáo của Văn phòng Bộ tại văn bản số 1183/BC-VP ngày 10 tháng 4 năm 2026 về kết quả xác minh nội dung khiếu nại của Apple Inc. với các nội dung sau đây:

I. Nội dung khiếu nại:

1. Ngày 28/7/2025, Công ty Luật TNHH Rouse Việt Nam, đại diện theo ủy quyền của Apple Inc., đã gửi Đơn khiếu nại lần hai đến Bộ trưởng Bộ Khoa học và Công nghệ, khiếu nại Thông báo số 2016/05 NHTr36 ngày 23/01/2017 của Cục Sở hữu trí tuệ (SHTT) về việc tạm thời từ chối bảo hộ nhãn hiệu theo Đăng ký quốc tế (ĐKQT) số 1287630 (Thông báo số 2016/05 NHTr36), theo đó Nhãn hiệu đăng ký "LIVE PHOTOS" bị Cục SHTT từ chối bảo hộ cho các sản phẩm thuộc Nhóm 09 căn cứ điểm c khoản 2 Điều 74 Luật Sở hữu trí tuệ.

2. Nội dung khiếu nại: Khiếu nại Thông báo số 2016/05 NHTr36 và đề nghị xem xét bảo hộ Nhãn hiệu đăng ký “LIVE PHOTOS” theo ĐKQT số 1287630 tại Việt Nam.

3. Lập luận của người khiếu nại:

- Nhãn hiệu “LIVE PHOTOS” có khả năng phân biệt tự thân dựa trên sự kết hợp từ ngữ nghịch lý và độc đáo. Cục SHTT cho rằng Nhãn hiệu này có nghĩa là “các bức ảnh sinh động/sống động” hay “ảnh động”, nhưng thực tế, “LIVE” (đang sống) và “PHOTOS” (hình ảnh tĩnh) là hai khái niệm đối nghịch nhau. Sự kết hợp này tạo ra một khái niệm mới lạ, buộc người tiêu dùng phải vận dụng trí tưởng tượng (theo “Bài Kiểm Tra Tưởng Tượng” của INTA) để liên tưởng đến đặc tính sản phẩm chứ không phải là mô tả trực tiếp. Hơn nữa, thuật ngữ tiếng Anh chính xác để mô tả “ảnh sinh động” phải là “lively photos” và “ảnh động” thường gắn liền với “motion pictures” hay “animation”, không phải “LIVE PHOTOS”.

- Nhãn hiệu đã được bảo hộ rộng rãi tại 182 quốc gia và vùng lãnh thổ trên toàn cầu, một con số lớn hơn rất nhiều so với nhận định chỉ có 02 quốc gia (Úc và Anh) của Cục SHTT. Đáng chú ý, Apple đã vượt qua các từ chối tương tự để được bảo hộ tại các thị trường khắt khe và sử dụng tiếng Anh là ngôn ngữ chính như Hoa Kỳ (USPTO) và Liên minh Châu Âu (EUIPO). Việc các chuyên gia bản ngữ tại các cơ quan này không coi “LIVE PHOTOS” là dấu hiệu mô tả là minh chứng khách quan cho khả năng phân biệt của Nhãn hiệu.

- Khả năng phân biệt của Nhãn hiệu đã được xác lập thông qua quá trình sử dụng rộng rãi và liên tục tại Việt Nam cũng như trên thế giới. Bản Tuyên Thệ năm 2017 cung cấp bằng chứng cho thấy tính năng này được giới thiệu từ năm 2015 gắn liền với dòng iPhone 6s/6s Plus và xuất hiện dày đặc trên các phương tiện truyền thông uy tín tại Việt Nam như Tinhte.vn, Zing.vn, GenK, VnReview, Thế giới di động... trước ngày chỉ định vào Việt Nam. Apple cũng đã chi hàng tỷ đô la Mỹ cho các chiến dịch quảng bá toàn cầu, biến “LIVE PHOTOS” thành một chỉ dẫn thương mại độc quyền được người tiêu dùng nhận diện rộng rãi.

- Việc từ chối bảo hộ là thiếu thống nhất với tiền lệ thẩm định của chính Cục SHTT. Cục SHTT đã từng bảo hộ nhãn hiệu có cấu trúc tương tự của Apple là “Live Listen” (cho phần mềm âm thanh Nhóm 09) sau khi khiếu nại lần hai, cũng như các nhãn hiệu khác như “LIVE TITLES”, “LIVETYPE”, “LivePhotosKit”. Ngoài ra, nhiều nhãn hiệu của các chủ thể khác chứa yếu tố “LIVE” hoặc “PHOTO” mang tính mô tả cao hơn (như “PHOTO HUNT”, “Prima Photo Gear”, “Live POWER”) vẫn được chấp nhận bảo hộ tổng thể tại Việt Nam.

- Apple tự nguyện cam kết không bảo hộ riêng đối với yếu tố “PHOTOS” mà chỉ yêu cầu bảo hộ tổng thể cấu trúc Nhãn hiệu “LIVE PHOTOS”. Với những căn cứ này, Apple khẳng định nhãn hiệu đáp ứng đầy đủ điều kiện bảo hộ theo Điều 74 Luật Sở hữu trí tuệ và kính đề nghị Bộ trưởng chỉ đạo Cục SHTT hủy bỏ thông báo từ chối, tiến hành thủ tục cấp văn bằng bảo hộ.

II. Kết quả giải quyết khiếu nại của người đã giải quyết khiếu nại lần đầu:

Ngày 24/03/2017, Apple Inc., do Công ty Luật TNHH Rouse Việt Nam đại diện theo ủy quyền, đã nộp Đơn khiếu nại đến Cục SHTT đối với Thông báo số 2016/05 NHTr36, đề nghị chấp thuận bảo hộ cho Nhãn hiệu đăng ký theo ĐKQT số 1287630 tại Việt Nam dựa trên những lập luận sau đây:

- Nhãn hiệu đăng ký có khả năng phân biệt tự thân và không trực tiếp mô tả bất kỳ sản phẩm đăng ký trong Nhóm 09:

+ Nhãn hiệu đăng ký bao gồm hai từ “LIVE” và “PHOTOS”, trong đó từ “LIVE” có nhiều nghĩa khác nhau: “LIVE” là sự việc đang diễn ra (tính từ); phát trực tiếp (phó từ); được truyền phát hoặc diễn ra theo thời gian thực; từ “PHOTOS” là viết tắt “photograph” là hình ảnh (ảnh chụp) tĩnh được thu (chụp) lại bằng máy ảnh.

+ Nhãn hiệu đăng ký “LIVE PHOTOS” không trực tiếp mô tả cho sản phẩm đăng ký trong Nhóm 09: “Phần mềm máy tính dùng để ghi và hiển thị hình ảnh, video và âm thanh”. Thay vào đó đây chỉ là phép chơi chữ ghép giữa hai từ với ý nghĩa trái ngược nhau, cụ thể “photo” (ảnh chụp) dùng để chỉ các hình ảnh tĩnh và rõ ràng các hình ảnh tĩnh thì không thể “sống”. Cho nên việc “photos” (ảnh chụp) chỉ là các hình ảnh tĩnh, không ai kỳ vọng các bức ảnh chụp sẽ “sống”. Do đó, “LIVE PHOTOS” chỉ là thuật ngữ mới và duy nhất do Apple tạo ra trên cơ sở chơi chữ.

+ Nhãn hiệu đăng ký không hoàn toàn mô tả sản phẩm đăng ký, cụ thể là “Phần mềm máy tính dùng để ghi và hiển thị hình ảnh, video và âm thanh”. Theo hiểu biết thông thường, từ “live” được dùng cho các video là gắn với một buổi hòa nhạc hoặc sự kiện được truyền phát trực tiếp (live streaming) trên internet. Từ “live” luôn được dùng để chỉ việc truyền phát âm thanh và hình ảnh của sự kiện đang diễn ra (truyền phát ngay lập tức). Tuy nhiên, Apple không dùng từ “live” theo ý nghĩa như vậy trong trường hợp này. Các sản phẩm đăng ký giới hạn ở “Phần mềm máy tính dùng để ghi và hiển thị hình ảnh, video và âm thanh” và do là phần mềm dùng để ghi lại hình ảnh nên sản phẩm này không liên quan đến việc truyền phát trực tiếp. Do đó, Nhãn hiệu đăng ký không phải là cụm từ thích hợp để mô tả bất kỳ tính chất nào liên quan đến sản phẩm đăng ký. Cùng lắm, Nhãn hiệu có thể gợi ý việc tính năng camera (chụp ảnh) mới của iPhone có thể làm cho các bức ảnh trở nên chân thực.

+ Trong thực tế, Nhãn hiệu đăng ký được dùng cho tính năng chụp ảnh “LIVE PHOTOS” của Apple. Tuy nhiên, trên cơ sở công nghệ tiên tiến, tính năng “LIVE PHOTOS” có khả năng tự động ghi lại và liên kết hình ảnh tĩnh của bạn với một đoạn clip ngắn chớp được một vài giây trước và sau khi bức ảnh được chụp. Kết quả của điều này là tạo ra hiệu ứng cho các hình ảnh tĩnh trở nên sống động hơn.

+ Không có bằng chứng nào cho thấy “LIVE PHOTOS” là cụm từ hoặc thuật ngữ được công chúng quen dùng trong lĩnh vực liên quan. Một nhà sản xuất

điện thoại là HTC cũng cung cấp camera có chức năng tương đương tuy nhiên không sử dụng thuật ngữ “LIVE PHOTOS” để mô tả chức năng này. Trên Google, Bing hay Yahoo cho thấy tất cả các kết quả tìm kiếm đầu tiên đều là “LIVE PHOTOS” với tư cách là một nhãn hiệu liên quan đến người nộp đơn - Apple Inc.

- Cục Sở hữu trí tuệ đã chấp nhận bảo hộ cho các nhãn hiệu tương tự có chứa “LIVE” hoặc “PHOTO” cho các sản phẩm thuộc Nhóm 09:

+ Nhãn hiệu “Live BORDERLESS” theo Giấy chứng nhận đăng ký (GCNĐKNH) số 190941 của LG Electronics Inc.

+ Nhãn hiệu “Live Green” theo GCNĐKNH số 230102 của LG Electronic Inc.

+ Nhãn hiệu “PrimaPhoto, hình” theo Đăng ký quốc tế (ĐKQT) số 1258207 của VITECGROUP ITALIA S.p.A (Ý).

+ Nhãn hiệu “PHOTO HUNT” theo ĐKQT số 1011682 của AMI Entertainment Network, Inc. (Hoa Kỳ).

- Nhãn hiệu đăng ký đã được nộp đơn và ghi nhận bảo hộ đối với sản phẩm đăng ký tại nhiều quốc gia khác nhau:

+ Nhãn hiệu đăng ký đã được ghi nhận bảo hộ tại Algeria, Úc, Khối Benelux (Vương quốc Bỉ, Hà Lan, Luxembourg), Bhutan, Bolivia, Costa Rica, Cuba, Curacao, Ai Cập, Đan Mạch, Phần Lan, Hy Lạp, Hong Kong, Hungary, Iceland, Ma Cao, Monaco, Mexico, Mông Cổ, Morocco, New Zealand, Peru, Philippines, Nga, Tây Ban Nha, Thụy Điển, Thụy Sĩ, Thổ Nhĩ Kỳ, Ucraina, Các Tiểu Vương quốc Ả Rập thống nhất, Vương quốc Anh, Venezuela.

+ Nhãn hiệu đã được đăng ký thành công tại các nước nói tiếng Anh như Úc, Vương quốc Anh, điều này cho thấy tại các quốc gia này công chúng nhìn nhận nhãn hiệu đăng ký là một dấu hiệu phân biệt nguồn gốc sản phẩm và dấu hiệu này có ít nhất khả năng phân biệt ở mức độ tối thiểu để được bảo hộ tại Việt Nam.

+ Việc Nhãn hiệu được bảo hộ tại nhiều quốc gia cho thấy nhãn hiệu có khả năng phân biệt tự thân để có chức năng như một nhãn hiệu. Hơn nữa, Việt Nam đã tham gia vào Tổ chức thương mại thế giới (WTO), đồng thời pháp luật Sở hữu trí tuệ của Việt Nam cũng phù hợp tiêu chuẩn quốc tế, nên việc cân nhắc các phán quyết trước đây tại các quốc gia và xem xét bảo hộ Nhãn hiệu tại Việt Nam là hợp lý.

- Nhãn hiệu đăng ký sử dụng sâu rộng và liên tục như là một chỉ dẫn thương mại độc quyền của các sản phẩm của Apple trên thế giới cũng như của Việt Nam:

+ Tính năng chụp ảnh “LIVE PHOTOS” được giới thiệu lần đầu buổi ra mắt iPhone 6s và iPhone 6s Plus" và vẫn giữ nguyên mẫu trong iPhone 7 và iPhone 7 Plus. Với tính năng chụp ảnh “LIVE PHOTOS”, người dùng chụp một bức ảnh tĩnh và phần mềm chụp ảnh sẽ ghi lại thêm 1,5 giây trước và sau khi bức ảnh được chụp. Nhờ hiệu ứng khéo léo và sáng tạo này, các bức ảnh tĩnh sẽ trở nên sống

động. Người dùng có thể chia sẻ các bức ảnh chụp bằng tính năng “LIVE PHOTOS” với các thiết bị khác của Apple như iPad hoặc các đời iPhone trước miễn là thiết bị này sử dụng phiên bản hệ điều hành iOS 9 hoặc mới hơn. Bức ảnh chụp bằng LIVE PHOTOS cũng được chia sẻ và tải lên các mạng xã hội như các bức ảnh thông thường và người dùng hệ điều hành iOS 9 có thể xem được các bức ảnh này với đầy đủ hiệu ứng.

+ Apple lần đầu giới thiệu tính năng chụp ảnh “LIVE PHOTOS” với công chúng thông qua việc ra mắt thiết bị iPhone 6s và iPhone 6 Plus vào ngày 9/9/2015. Sự kiện này nhận được sự quan tâm của truyền thông, đồng thời phát trực tiếp nên người tiêu dùng Việt Nam có thể theo dõi sự kiện này.

+ Apple cũng sản xuất một video quảng cáo cho tính năng “LIVE PHOTOS” và quảng bá tính năng này thông qua trang web của Apple. Đây là một trang web đứng đầu có số lưu lượng truy cập thuộc lĩnh vực máy tính và điện tử và đứng thứ 69 trong số trang web trên toàn cầu tính đến 10/7/2017.

+ Tính năng sáng tạo LIVE PHOTOS đã được giới truyền thông quan tâm và thể hiện bằng các ngôn ngữ tiếng Anh và tiếng Việt. Kể từ khi ra đời các thiết bị iPhone 6s và iPhone 6 Plus và iPhone 7 và iPhone 7 Plus đã bán được 13 triệu máy.

+ Các thiết bị iPhone của Apple được đánh giá là một trong những sản phẩm điện tử tiêu dùng thành công nhất. Với tính năng LIVE PHOTOS là một trong những tính năng quan trọng nhất của các thế hệ máy này, người tiêu dùng trên khắp thế giới và ở Việt Nam chắc chắn ngay lập tức sẽ nhận ra mối liên hệ giữa Nhãn hiệu đăng ký và Apple.

Ngày 16/5/2025, Cục SHTT đã ban hành Quyết định số 78265/QĐ-SHTT_{IP} về việc giải quyết khiếu nại của Apple Inc. (lần đầu) (Quyết định số 78265/QĐ-SHTT_{IP}), theo đó quyết định giữ nguyên nội dung Thông báo số 2016/05 NHTr36 với nhận định, đánh giá:

- Nhãn hiệu đăng ký “LIVE PHOTOS” là các từ tiếng Anh có nghĩa tiếng Việt là “các bức ảnh sinh động/sống động” phần nào mô tả cho tính năng, đặc tính, công dụng của các sản phẩm đăng ký là “Phần mềm máy tính dùng để ghi và hiển thị hình ảnh, video và âm thanh” thuộc Nhóm 09. Lập luận của Apple Inc. cho rằng sản phẩm áp dụng của “LIVE PHOTOS” không có nghĩa giống các giao thức truyền thông phát trực tiếp “live streaming” (có nghĩa là truyền phát trực tiếp) trên internet hoặc truyền hình, trong trường hợp này từ “live” dùng để chỉ việc truyền phát âm thanh và hình ảnh của sự kiện đang diễn ra. Tuy nhiên, ý nghĩa của “LIVE PHOTOS” về “các bức ảnh sinh động” hay còn được gọi là “ảnh động” đã được thể hiện trong kỹ thuật làm phim hoạt hình truyền thống trên thế giới. Do vậy, Nhãn hiệu “LIVE PHOTOS” có tính mô tả đối với các sản phẩm cho phần mềm máy tính.

- Tài liệu Apple Inc. cung cấp về việc Nhãn hiệu “LIVE PHOTOS” được sử dụng rộng rãi trên thế giới và Việt Nam và cũng được bảo hộ tại nhiều nước

trên thế giới chưa thể hiện được Nhãn hiệu được chấp nhận bảo hộ ở các nước bởi chỉ có 02 nước bảo hộ Nhãn hiệu “LIVE PHOTOS” là Úc và Vương quốc Anh là các nước sử dụng ngôn ngữ chính là tiếng Anh; báo cáo tài chính về số liệu điện thoại di động iphone bán tại Việt Nam nằm trong số liệu báo cáo tổng hợp của khu vực Châu Á Thái Bình Dương, do vậy, chưa thể hiện được số liệu cụ thể về số lượng sản phẩm đã bán đáp ứng với khả năng biết đến rộng rãi của người tiêu dùng đối với Nhãn hiệu “LIVE PHOTOS” tại Việt Nam trước ngày nộp đơn.

- Các nhãn hiệu có chứa dấu hiệu “LIVE” hoặc “PHOTOS” mà Cục Sở hữu trí tuệ đã chấp nhận bảo hộ mà Apple Inc. đề cập không thuộc trường hợp đang xem xét.

- Nhãn hiệu đã được chấp nhận bảo hộ tại Hoa Kỳ - nước xuất xứ của người nộp đơn không phải là cơ sở và lý do để Nhãn hiệu được xem xét bảo hộ tại Việt Nam.

- Căn cứ quy định tại điểm c khoản 2 Điều 74 Luật Sở hữu trí tuệ, trên cơ sở các tài liệu hiện có, Cục Sở hữu trí tuệ nhận thấy từ chối bảo hộ Nhãn hiệu theo ĐKQT số 1287630 là phù hợp, đề nghị nêu trong đơn khiếu nại của người nộp đơn không có cơ sở.

III. Kết quả xem xét, xác minh khiếu nại:

Trên cơ sở xem xét, đánh giá các căn cứ Cục SHTT ban hành Thông báo số 2016/05 NHTr36 và Quyết định số 78265/QĐ-SHTT_IP, các căn cứ đại diện người khiếu nại cung cấp, trình bày, kết quả xác minh khiếu nại như sau:

- Thông tin, tài liệu do đại diện người khiếu nại cung cấp không đủ cơ sở chứng minh việc “LIVE PHOTOS” đã đạt được khả năng phân biệt với tư cách nhãn hiệu thông qua quá trình sử dụng tại Việt Nam trước ngày nộp đơn.

- Cục SHTT ban hành Thông báo số 2016/05 NHTr36 ngày 23/01/2017 về việc từ chối bảo hộ Nhãn hiệu đăng ký “LIVE PHOTOS” cho các sản phẩm Nhóm 09 theo ĐKQT số 1287630 tại Việt Nam căn cứ quy định tại điểm c khoản 2 Điều 74 Luật Sở hữu trí tuệ số 50/2005/QH11 ngày 29/11/2005, được sửa đổi, bổ sung bởi Luật số 36/2009/QH12 ngày 19/6/2009 là có cơ sở.

IV. Kết quả đối thoại:

Bộ KH&CN tổ chức 02 phiên đối thoại với người khiếu nại (Apple Inc., do Công ty Luật TNHH Rouse Việt Nam đại diện theo ủy quyền) và đại diện người bị khiếu nại (Cục SHTT) vào ngày 06/3/2026 và 03/4/2026. Sau khi trao đổi, thảo luận, phân tích, đánh giá các tình tiết, thông tin, tài liệu liên quan đến nội dung khiếu nại, các bên thống nhất giải quyết khiếu nại lần hai theo hướng: Không chấp thuận khiếu nại của Apple Inc..

V. Kết luận:

Cục SHTT ban hành Thông báo số 2016/05 NHTr36 từ chối bảo hộ nhãn hiệu theo ĐKQT số 1287630 căn cứ quy định tại điểm c khoản 2 Điều 74 Luật Sở

hữu trí tuệ số 50/2005/QH11 ngày 29/11/2005, được sửa đổi, bổ sung bởi Luật số 36/2009/QH12 ngày 19/6/2009 là có cơ sở.

Không chấp thuận khiếu nại của Apple Inc..

Từ những nhận định và căn cứ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Công nhận và giữ nguyên nội dung Quyết định số 78265/QĐ-SHTT.IP ngày 16/5/2025 của Cục trưởng Cục Sở hữu trí tuệ về việc giải quyết khiếu nại của Apple Inc. (lần đầu) là đúng.

Yêu cầu Apple Inc., cơ quan, tổ chức, cá nhân có liên quan thực hiện Thông báo số 2016/05 NHTr36 ngày 23/01/2017 của Cục Sở hữu trí tuệ về việc tạm thời từ chối bảo hộ nhãn hiệu theo ĐKQT số 1287630.

Điều 2. Trong thời hạn 01 năm kể từ ngày nhận được Quyết định này, nếu Apple Inc. không đồng ý với giải quyết khiếu nại của Bộ Khoa học và Công nghệ thì Apple Inc. có quyền khởi kiện Bộ Khoa học và Công nghệ tại Tòa án theo quy định của pháp luật về tố tụng hành chính.

Điều 3. Chánh Văn phòng, Cục trưởng Cục Sở hữu trí tuệ, Apple Inc. (qua Công ty Luật TNHH Rouse Việt Nam) và tổ chức, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Thứ trưởng Bùi Hoàng Phương;
- Thanh tra Chính phủ (để biết);
- Cục SHTT (để đăng công báo SHCN);
- Trung tâm Truyền thông KH&CN (để đăng tải trên Cổng TTĐT của Bộ);
- Lưu: VT, VP, HS (3).

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**

Bùi Hoàng Phương